

la

Boletina

¡NO SIGAMOS PERMITIENDO QUE OTROS
BARAJEN NUESTRAS VIDAS!



¡SON NUESTROS CUERPOS!
NOSOTRAS DECIDIMOS!

Un aporte a la comunicación entre mujeres

Buenas y malas

INDICE

Somos Muchas	
Encuentro de mujeres en Nueva Guinea	5
El trajín nuestro	
Mujeres que construyen	8
Rompiendo el silencio	
Agarrando el toro por los cuernos	14
Amarrando las redes	
Lo que hemos amarrado	16
Lo que cocinamos	21
Aunque Ud. no lo crea	
El Artículo 205 del Código Penal	25
A nuestra edad	
"Un programa joven sin nombre"	27
Yo pienso	
El feminismo, Crédito para mujeres	30
Iluminación mental	
Libros, folletos, videos	32
Qué decís?	
Cartas a La Boletina	34

En los últimos días de junio, la Asamblea Nacional aprobó varias reformas a las viejas leyes que tienen que ver con las agresiones sexuales, es decir las violaciones, el rapto, el estupro y otras. En este acontecimiento hay aspectos que son positivos y hay otros que pueden ser muy dolorosos y causa de grandes tragedias para las mujeres.

Comencemos con lo positivo. Uno de ellos es que las diputadas lograron ampliar el concepto de violación. La vieja ley consideraba que sólo las mujeres podían ser violadas, esto porque se consideraba que la violación sólo era la penetración del pene en la vagina. Otras formas de penetración (en el ano, en la boca, o con "cualquier órgano, instrumento u objeto") se consideraban simplemente "abusos" y tenían menor castigo.

También es importante que de ahora en adelante, las violaciones a menores de edad ya no serán consideradas delitos de orden privado, o sea, que los violadores de menores serán considerados "peligro público".

Antes, como delito privado, era responsabilidad de la víctima o la familia, lograr el castigo del violador y más bien se consideraba que la violación era más una cuestión de daño al honor y reputación de la víctima y la familia, y no un crimen contra un ser humano.



noticias...

Ahora con esta reforma, cuando el Estado sepa que hubo una violación a una/un menor de edad, está obligado a perseguir al violador como a cualquier delincuente.

Sin embargo, no todas las reformas aprobadas son positivas. El famoso Artículo 205, por ejemplo (ver el Enfoque del mes).

Otra reforma negativa para las mujeres es el Artículo 208. Al inicio, había una propuesta de una cláusula que permitía que las mujeres violadas, que quedaban embarazadas del violador, pudieran interrumpir el embarazo si no querían llevarlo a término. Es decir, las mujeres podían decidir si querían o no parir un hijo del violador.

Pues aunque nos cueste creerlo, los diputados y diputadas quitaron esa cláusula de la propuesta final y con ello obligan a las mujeres a tenerle el hijo al violador.

Y todavía peor. La ley aprobada dice que el violador puede tener derecho de paternidad sobre el hijo, si la mujer necesita dinero del violador para mantener a ese niño.

Este artículo de ley es grave para las mujeres más pobres. Por dos razones: la primera es que si una mujer pobre decide interrumpir el embarazo, su única opción es recurrir a un aborto clandestino en



las peores condiciones de higiene, lo que con seguridad pone en peligro su vida.

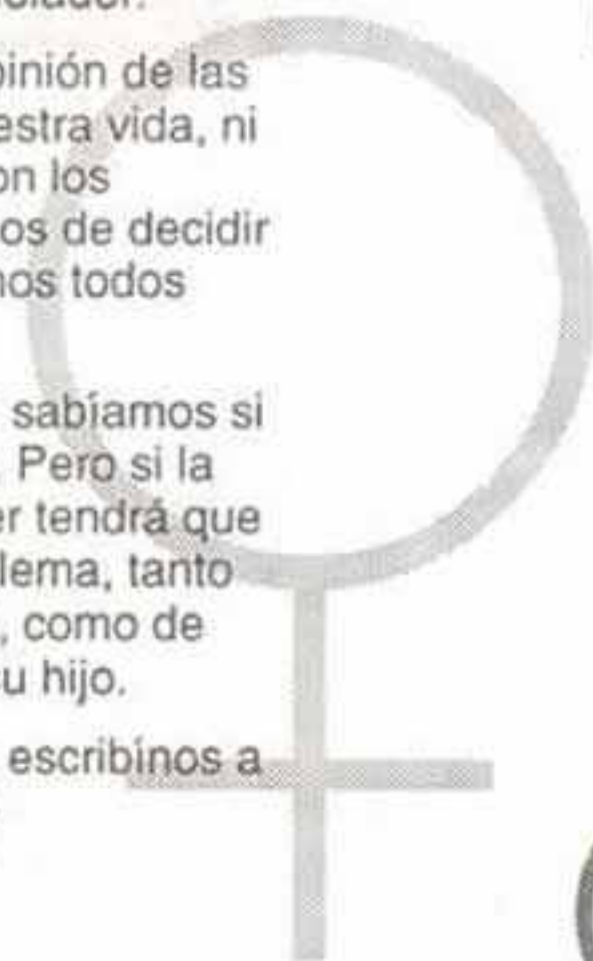
La segunda razón es que también son las mujeres más pobres —que son la mayoría en este país— las que necesitarían dinero del padre para mantener un hijo, deseado o no. Y según la nueva ley, cuando haya dinero de por medio, la mujer tendrá que seguir teniendo algún tipo de relación con el violador.

Esto es un problema grave, pues sabemos que en muchísimos casos, los hombres que dan dinero para un hijo, también reclaman u obligan a las mujeres a tener relaciones sexuales con ellos. Esto quiere decir, que por alguna pequeña cantidad de dinero, las mujeres violadas estarán obligadas a mirar, hablar y enfrentar cotidianamente al que fue su violador.

El trasfondo de este artículo es que la opinión de las mujeres no vale nada. Tampoco vale nuestra vida, ni nuestro cuerpo. De acuerdo a esa ley, son los hombres los que tienen todos los derechos de decidir por nosotras. ¿Hasta cuándo soportaremos todos éstos atropellos?

Al momento de escribir este Editorial, no sabíamos si la Presidente iba a ratificar o no esta ley. Pero si la ratificara, de aquí en adelante cada mujer tendrá que ver por si misma cómo resuelve su problema, tanto de cara a una interrupción del embarazo, como de cara al violador convertido en padre de su hijo.

Si tenés algo que decir sobre este tema, escribinos a La Boletina y publicaremos tu opinión.



Somos
muchas



"Trabajando todas juntas haremos un mundo mejor"

II Encuentro de Mujeres, Nueva Guinea 14-15 de mayo

Reportaje: Grupo Venancia

"Caminamos horas, algunas con chigüines, desde la comarcas venimos a participar."

A pesar del velo de humo que cubría la tierra caliente y calva, vinieron desde las comarcas a lo verde de Nueva Guinea, al recinto tranquilo de la capilla donde nos juntamos para participar en el II Encuentro de las mujeres de la parroquia.

Allí estábamos María Antonia, Leonora, Olga María, Leocadia, Erlinda, Francisca Catalina, Alba Leda... éramos 38 mujeres, contando las hermanas de la Inmaculada Concepción de Nueva Guinea y tres del Grupo Venancia de Matagalpa

"Lo bonito de este encuentro es que todas somos mujeres," dijo una hermana. "Y lo importante es que vamos a hablar de nosotras mismas," dijo otra.

Y así fue. Comenzamos compartiendo las experiencias de nuestra niñez,



FOTO: GRUPO VENANCIA

*¿Qué dicen sobre nosotras?
Socializando las muñecas que hicimos sobre
la imagen de la mujer.*

recordamos cómo fue que nos dimos cuenta que éramos del género femenino y no masculino.

Dibujamos una mujer grande, le pusimos las partes del cuerpo que nos diferencian del varón. Con esto logramos valorar lo bonito, bueno y saludable que son nuestros cuerpos. Nos quitamos la pena de hablar de nuestro sexo, y vimos que no es sucio ni feo; el cuerpo es un templo.

Vestimos unas muñecas para hablar de la imagen de la mujer. Nos sorprendimos de ver que teníamos tantas ideas negativas. Descubrimos que hay cosas de la identidad nuestra que no son cambiables, como las partes del cuerpo. Pero hay otras, como el trabajo que hacemos y nuestras funciones en la sociedad, que sí cambian dependiendo de la época o el lugar donde vivimos, y las ideas que tengamos.

"Mirando esas muñecas pienso: todas están hechas del mismo material, pero cada una es diferente, hasta en el

vestido. Así como nosotras." Eso dijo una de las participantes al comienzo del segundo día; y es cierto! Cada mujer es diferente, se ve diferente, cada quien piensa y actúa a su manera.

Pero a la vez, tenemos en común lo que nos han enseñado sobre qué significa ser mujer. A veces nos prohíben cosas, nos castigan por hacer cosas que sí se les permiten a los varones. Con estos sufrimientos, y con lo que nos han enseñado, aprendimos a aguantar, a ser sumisas, a sentirnos menos.

Decidimos que tenemos el derecho de cambiar las cosas o las costumbres que nos hacen daño o que no nos gustan. Que debemos valorar lo que hacemos y quienes somos, aunque haya gente que desprecie nuestras capacidades y nuestras decisiones.

Nos comprometimos a organizarnos más en nuestras comunidades, trabajar al suave nuestras relaciones de pareja. Educar a nuestros nietos y



FOTO: GRUPO VENANCIA

Dibujando una silueta.



Al final del
encuentro.



FOTO: GRUPO VENANCIA

nietas, hijos e hijas de tal forma que vayamos creando una nueva imagen de la mujer y del hombre en la sociedad, en que todos y todas podamos vivir como personas con derechos sin ser sumisas. Para que seamos valientes y solidarias con otras mujeres.

Al final del encuentro celebramos una misa, en que el acto de penitencia fue un compromiso más entre nosotras.

Hicimos una presentación simbólica, en que una de las hermanas estaba con las manos y pies atados, amordazada, vendada y taponeada, para simbolizar nuestras ataduras. Poco a poco la liberamos con el compromiso de escuchar más, de no quedar en silencio, de apoyar la liberación de las mujeres, de abrir los ojos y caminar juntas.

Esta canción la escribimos en el encuentro. Se canta con la melodía de una ranchera conocida:

Mujeres Campesinas

*Hoy venimos las mujeres
de colonias y comarcas
de comarcas campesinas
y también de la ciudad.*

*Las mujeres campesinas
venimos a participar
en este hermoso encuentro
que hoy vamos a clausurar.*

*En este hermoso encuentro
nosotras podemos descubrir
los valores que tenemos
para irlos a compartir.*

*En nuestras comunidades
tenemos que trabajar
y ya no vivir como esclavas
gocemos de libertad.*

*Pues nosotras la mujeres
somos hechas a imagen de Dios
no desprecies tus talentos
luchemos por ser mejor.*

*Trabajando todas juntas
haremos un mundo mejor.✝*





MUJERES CONSTRUCTORAS "MARÍA JOSÉ TALAVERA"

Batir mezcla, armar hierros, acarrear tierra, arena y ladrillos, medir y aplomar, son algunas de las cosas que han aprendido siete mujeres de Condega, Las Segovias.

"Comenzamos casi por accidente" nos dice Gloria una de las 8 fundadoras del grupo. "Una brigada de internacionalistas

solidarias llegaron al barrio a construir una escuela en 1988. Ellas nos invitaron a trabajar diciendo que nos iban a enseñar. Nos metimos en el proyecto más que todo porque nos interesaba tener una escuela en el barrio. También queríamos aprender".

"Era duro, trabajábamos de sol a sol. Cuando ya habíamos terminado 2 pabellones de la escuela, las internacionalistas tenían que irse y los de la Junta nos sacaron. Dijeron que este trabajo no era de mujeres y el día de la inauguración de la escuela, ni nos mencionaron".

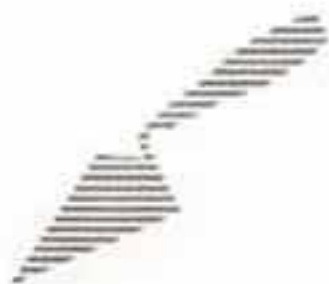


Gloria Hernández.



Carmenza, de 40 años, es de las más nuevas. "Yo me metí porque estaba aburrida de trabajar como empleada doméstica, nunca me gustó eso. Llevo 2 años trabajando con el grupo y me siento bien. Una se va entusiasmando cuando ve que sí podés hacerlo".

Pero no ha sido fácil, "le vuelan bola negra a una y no sólo los hombres. Las mismas mujeres a veces son machistas también, diciendo que estamos vagando porque no tenemos mando de hombre en la casa. Pero no les hacemos caso, seguimos adelante".



Carmenza, Galería de Heróes y Mártires, Condega.

Amanda, otra fundadora dice: "Antes los hombres nos miraban en plan de burla, ahora nos ven como competencia y buscan como señalarnos todos los defectos. La verdad es que hemos conseguido trabajo porque algunos proyectos de la alcaldía tienen financiamiento condicionado de dar trabajo a mujeres. Como en el caso del CDI, que habíamos tres mujeres trabajando, pero contrataron a un hombre de maestro de obras, con la intención de que no le aguantáramos ni una semana y así poder contratar a hombres. No

nos dejaron ir a almorzar. Pero somos seres humanos y tomamos un receso. Llegaron los hombres a vulgarear".

"De esas cosas nosotras pensamos así: 'A ustedes los hombres les pagan por su machismo, entonces aguántenlo, trabajando como animales. Ustedes piensan con los huevos, nosotras con la cabeza'".



"Ahora estamos trabajando en un proyecto

propio: una escuela/taller de carpintería. Hasta ahora habíamos trabajado sólo en albañilería, pero la carpintería está muy ligada a lo que hacemos y es necesaria para la construcción. Primero conseguimos el terreno, ahora estamos construyendo. Este es el primer trabajo propio donde estamos haciendo de todo. Estamos buscando financiamiento para la maquinaria y cuando ya esté construida la escuela-taller, vamos a hacer un llamado a otras mujeres a integrarse con nosotras para ampliar el grupo".

Gloria afirma: "No vamos a echar pie atrás. Una se siente más libre trabajando. Ahora no sólo los hombres tienen poder, sino que nosotras también". ☆



Carmenza, Trina, Gloria, Rosario, Cristina y Marcelina. Condega.



COOPERATIVA "MARÍA LUISA ORTIZ"

La Cooperativa María Luisa Ortiz, surgió para dar respuesta a la destrucción de Mulukukú por el Huracán Juana en 1988. Gretel Sequeira, promotora social del municipio recuerda muy bien: "El huracán destruyó todo. Todo el mundo sin viviendas, sin nada. Formamos el Comité de emergencia y comenzamos a ver los problemas de las mujeres. La mayoría eran jefas de familia que estaban sin casa, sin

ingresos y sin apoyo económico.

"Queríamos impulsar un proyecto que diera respuesta a la necesidad de vivienda de las mujeres, pero que también diera trabajo más permanente. Tradicionalmente las mujeres aprenden costura o belleza, no queríamos ésto".

"Tuvimos la idea de hacer bloques porque podía ser una actividad permanente. Era algo que

facilitaría la construcción de casas seguras, beneficiaría a la comunidad y sería buena fuente de ingresos para nosotras".

"Fue algo difícil porque muchos hombres no querían que nos organizáramos. Teníamos que probar que sí podíamos trabajar en eso que supuestamente era sólo de hombres".



Carmelita Amador, otra fundadora cuenta: "Fue difícil, un marido sacó a una de las mujeres del pelo. Ella se tuvo que ir y todavía ahora sigue sin trabajo".

Gretel dice: "Primero construimos el taller para la fábrica. 40 mujeres, 30 de la cooperativa más 10 del proyecto de construcción. Organizamos 4 brigadas de 10 mujeres cada una y cada brigada construyó 10 casas. Unos cooperantes canadienses nos enseñaron y nos donaron materiales.



A la Alcaldía le solicitamos que los títulos de las casas y solares salieran a nombre de las mujeres, aunque estuvieran acompañadas, para tener seguridad de que nadie se las quite.

"Al mismo tiempo gestionamos y conseguimos financiamiento para una escuela taller de capacitación en

carpintería porque la construcción también lleva puertas y ventanas. Ya con las casas hechas los hombres nos decían locas, que las casas no iban a servir."

Orbelina Valdivia, la más sonriente del grupo recuerda "Los hombres decían: 'miren a esas vagas, consiguieron todo, todo les regalan. Y todavía ahora dicen que como somos mujeres algún día vamos a

perderlo todo por descontrol de nosotras mismas".

Cándida Martínez agrega: "También había otras mujeres que nos decían las sucias, las comearena, las comecemento; que no teníamos que hacer en la casa y que por eso andábamos de vagas. Algunos hombres incluso dijeron que se iban a colgar de los huevos las casas que construyéramos".





"Todas las 30 mujeres que comenzaron están trabajando. Están repartidas en la fábrica de bloques, en el taller de carpintería y en el molino de maíz. También tenemos un camión y estamos seguras que vamos a poder ampliar la cooperativa y estamos buscando la rentabilidad.

Ahora que tenemos las casas, queremos construir cocinas. Dos mujeres van a ir a Rivas para aprender a hacer "estufas mejoradas", las que usan menos leña.

Una cosa es que en la cooperativa buscamos el desarrollo integral. Por ejemplo, para las mujeres que no saben leer

tenemos alfabetización, y hemos logrado que también vayan algunos maridos. En la escuela hemos instalado una clínica de salud y estamos construyendo el Centro de Mujeres donde vamos a poner la clínica, una biblioteca y una oficina de apoyo para las mujeres. ☆



Madriz

CARPINTERAS DE SAN JOSÉ DE CUSMAPA

Reina Etelvina, María Teresa y Teodolinda son carpinteras en el proyecto forestal campesino instalado en San José de Cusmapa en Madriz.

Hace dos años, el proyecto que incluye un aserrio, un camión, dos yuntas de bueyes y un taller de carpintería, sólo aceptaba hombres. Ahora se ha convertido en una pequeña empresa con 18 socios, la mayoría madres solteras.



A Etelvina la dicen "la jefa", aunque ella lo niega diciendo: "Soy una compañera más. Es importante desarrollar relaciones fraternas de trabajo".

Además de administrar la empresa, se le mira arando la tierra, sembrando árboles y

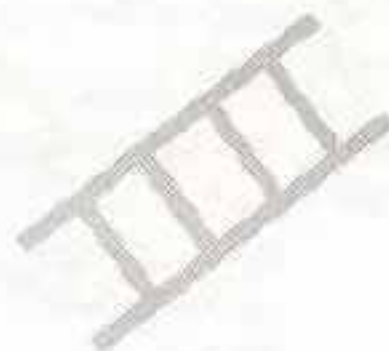
manejando la maquinaria del taller de carpintería, haciendo cunas torneadas, escritorios, roperos, camas y sillas. "Nos defendemos con la venta de estos muebles" dice.

Por su forma de vestir y porque trabaja a la par de los hombres le dicen "la machorra". Pero ella dice que no le molesta, "desde chiquita estoy acostumbrada a hacer trabajos 'de hombre'".

Teodolinda, otra cooperada, añadió: "Hemos dedicado nuestra vida a parir hijos, pero creo que tenemos el derecho a una vida mejor. Rapidamente entendimos la necesidad de buscar un medio que nos permita mantener otro nivel de vida".



Las mujeres trabajan de sol a sol y uno de los sueños de Etelvina es dar a su hija una vida distinta, "la verdad es que luchamos cada día para sobrevivir los embates de la crisis económica".



Julia, madre de 5 hijos y también administradora del proyecto dice que "cada día resulta más claro que las mujeres podemos y debemos trabajar para defender nuestras reivindicaciones. Antes dormía en el suelo, ahora he logrado construir mi cama, he cambiado las puertas de mi casa. Me siento una mujer útil. Los ingresos son bajos, pero al menos tenemos algo propio" ✨

Jilma Rodríguez

Rompiendo el silencio

No te sentís a veces como que no hacemos nada concreto para combatir la violencia contra nosotras?

Tenemos que agarrar el toro por los cuernos, defendernos, hacer cosas para que los hombres cambien sus actitudes hacia nosotras, que nosotras mismas cambiemos nuestras actitudes.

Aquí compartimos algunas experiencias que otras mujeres han puesto en práctica. Esperamos que puedan inspirar a otras a retomar las que les parezcan útiles. Te invitamos a escribirnos para contar qué hace tu grupo, colectivo, centro, barrio, o comarca para combatir la violencia.

Una campaña chiquita, pero efectiva!

En el mes de mayo comenzamos una pequeña campaña de distribución de volantes, mano a mano, a nivel de los barrios del Distrito 3 de Managua. Pensamos que es necesario decir qué es la violencia contra las mujeres para poder desmontarla.

La volante de mayo se titulaba simplemente "Violencia!" y en ella dábamos varios conceptos, como son:

La próxima volante se titulará "Quiénes sufren violencia?" Pensamos continuar la campaña para culminar en noviembre, el día internacional de lucha contra la violencia hacia las mujeres.

Centro de Mujeres ISNIN
Altagracia, de la Racachaca, 1 c. arriba, 10 vrs. al lago,
tel. 660169

Violencia

No es una conducta aislada

No es inevitable, es cambiable

No es un impulso, es una acumulación de rabias, tensiones, represiones y desacuerdos
La sociedad justifica la violencia como forma de control de los fuertes contra los débiles.

Hay violencia sexual

Hay violencia de género

Hay violencia machista

Hay violencia social

Las mujeres no queremos más violencia:

Evitémosla, ataquémosla.

"Les aplicamos la 'ley del hielo'"

"Aquí en Mulukukú, la ley no puede hacer mucho en cuanto la violencia contra la mujer. De todos modos, los policías son hombres... Tal vez cuando tengamos más mujeres policías, cambie la situación.

En la Cooperativa María Luisa Ortiz (ver Trajín nuestro), buscamos cómo apoyar a las mujeres que están siendo maltratadas. Tuvimos una asamblea sobre el maltrato, y una mujer sugirió que las mujeres que tienen casas podrían ofrecerlas a alguna compañera que necesitara refugio temporal.

Así fue. Una de las cooperadas buscó refugio con otra. La casa estaba a su nombre, así que el hombre no se le podía quitar.

Al mismo tiempo, queríamos mostrar nuestro desacuerdo con el maltrato que el hombre le estaba imponiendo a la mujer. Lo que hicimos fue cortarle la palabra, evitarle la mirada en la calle, la venta y en todos lados. El lo sintió como presión social fuerte. Estaba con pena porque sabía que nosotras sabíamos.

Después de prometer que no volvería a suceder, la mujer regresó a su casa, con el apoyo de la comunidad. Y fíjate que el hombre ha cambiado: no solamente no le ha vuelto a pegar a la compañera, sino también ahora le apoya a ella en la construcción, aún sabiendo que la casa es de ella. Esto demuestra que los hombres pueden cambiar si tienen el interés.

Pensamos que debemos analizar bien cada situación, porque tal vez no sea tan buena la idea de que una mujer salga de su casa para buscar refugio, si la casa no está a su nombre, porque el hombre se le podría ir arriba." ☆



Lo que hemos amarrado...

Campaña nacional contra la mortalidad materna

Durante el mes de mayo, la Red de Mujeres por la Salud impulsamos la Campaña contra la Mortalidad Materna. Culminamos el 28 que es el Día Internacional de Acción por la Salud de la Mujer.

Como mujeres que somos, sabemos, conocemos, hemos compartido o hemos vivido, el terrible problema de la mortalidad materna.

Reafirmando nuestro compromiso con la salud de las mujeres más de 250 mujeres nos reunimos en la Universidad Centroamericana para analizar y discutir la situación de salud de las mujeres nicaragüenses.

Aquí compartimos con vos las conclusiones de esta jornada de trabajo.

Los grupos, centros, colectivos y todas las que formamos parte de la Red, sabemos que a lo largo y ancho del país se realizan enormes esfuerzos para mejorar la calidad de vida de las mujeres. Sabemos también, que a estos esfuerzos no se les ha dado la importancia que tienen, ni han sido reconocidos en su verdadera magnitud por algunos sectores de la sociedad y menos por las instituciones del Estado.

Haciendo un reconocimiento a estos esfuerzos y a la memoria de las miles de mujeres que han muerto por falta de una adecuada atención durante su embarazo, por mala atención antes o después del parto, la Red de Mujeres por la Salud inició la Campaña el día 5 de mayo con una conferencia de prensa.

Después, durante todo el mes de mayo y a nivel nacional, fueron realizadas un total de 216 actividades. Hubo de todo: talleres, foros debate, video foros, sesiones educativas, acciones en programas de radio y televisión, periódicos, presentaciones de teatro, mantas, afiches y exposiciones. etc.

Estas actividades se desarrollaron en 21 municipios de 5 regiones del país, por ejemplo: Bocana de Paiwas, El Viejo, Chinandega, Chacaraseca Acahualinca, Villa Venezuela, Subtiava, Nagarote, Achuapa, El Jicaral, El Sauce, Las Segovias, Jalapa, Matagalpa, Pancasán, Masaya, los barrios de Managua, etc.

Participaron más de 3,000 personas, entre mujeres, hombres, jóvenes, gente de ciudad y del campo,

promotoras de salud, parteras, maestras, estudiantes, trabajadoras y trabajadores de salud, líderes comunales, brigadistas de salud, periodistas, obreras agrícolas, trabajadoras sexuales, médicas y médicos, mujeres internas, enfermeras, auxiliares, e integrantes del movimiento de mujeres en general.

Como resultado de todo este trabajo, formulamos las siguientes demandas, entre otras:

Demandamos al gobierno que reconozca las organizaciones de mujeres que trabajamos por la salud, además de las mujeres que trabajamos en las instituciones estatales, especialmente el MINSA, porque con nuestro trabajo estamos contribuyendo de manera decisiva a la lucha contra la mortalidad materna en nuestro país.

Las mujeres que trabajamos en salud demandamos el derecho a participar en la elaboración de las políticas de salud y a aportar con nuestra experiencia, pues como conocedoras del problema sabemos que para disminuir la morbi-mortalidad materna

hay que contar con educación sexual, integral y liberadora, para que la maternidad sea voluntariamente elegida.

También demandamos que se reactiven los comités hospitalarios de aborto terapéutico y se conformen comités de análisis de mortalidad materna en las instituciones de salud de todo el país.

Invitamos a todas las mujeres, sin ninguna discriminación, a continuar trabajando por la salud de las mujeres de Nicaragua, especialmente a continuar con la campaña nacional de lucha contra la mortalidad materna, y a integrarse a las actividades de la Red de Mujeres por la Salud.



Te acordás de la estudiante de medicina?
La pobre salió embarazada sin desearlo,
hizo de todo para sacárselo, hierba, pastillas...
Al final se puso una sonda y se le perforó la matriz...
Fijate que murió sola, de infección.

Y yo te voy a contar como murió mi prima Julieta.
Ella vivía en una comarca de San Ramón, estaba anémica y enferma.
Era su quinto embarazo y a la hora llegada, no le salió la placenta y no
había transporte para llevarla al hospital.
Bajó en el camión, pero murió de hemorragia en el camino.

Por qué pasó esto a Julieta y a la estudiante?

Los porqué de verdad son:
Sociedad injusta y machista...
Moral y religión tradicional...
Servicios de salud malos...
Falta de capacitación a los profesionales en salud...
Abortos clandestinos, porque son penalizados...
Pobre educación sexual...
Poco acceso a los métodos de planificación
Falta de cariño y conocimiento de nuestro cuerpo...
Falta de recursos económicos...
Mala alimentación...
Sobrecarga de trabajo...
Maltrato...

El Festival Verde y más...

Como parte de la jornada pro-celebración del Día Mundial del Medio Ambiente, la red de Acción de Mujeres por el Medio Ambiente (RAMA) y la Red de Mujeres por la Economía y el Medio Ambiente organizamos el II Festival Verde "Por la salud y futuro de nuestra tierra, asumamos juntos el reto". La celebración fue el domingo 7 de junio en el CIPRES.

En el Festival participaron más de 300 personas. Estudiantes inauguraron la actividad, sembrando unos 250 árboles en los campos del local, y otros 1,000 fueron donados a la gente que asistió.

Hubo exposiciones de tecnología alternativa, venta de medicinas y alimentos naturales, cerámica, pintura y publicaciones sobre la conservación del medio ambiente.

El clima fue propicio para un día "Verde". Entre la naturaleza y las

presentaciones culturales: los grupos de teatro Espiga Nueva de León, y el de CISAS, la Danza Miskita de la RAAN, los títeres de Guachipilin, los poemas de Vida Luz Meneses, Christian Santos y Daisy Zamora y las canciones de Mario Montenegro.

El Festival fue un día bonito. Invitamos a todas las mujeres a participar en la RAMA, para buscar formas de integrar cada día más en nuestro quehacer cotidiano la defensa del futuro de la tierra.

Al mismo tiempo, las comisiones de la Red de Mujeres por la Economía y el Medio Ambiente están por finalizar el diagnóstico sobre la situación económica de la mujer y la identificación de recursos financieros de organismos internacionales, para facilitar un acceso ágil a éstos por las mujeres nicaragüenses. ☆

Jornada "Por una sexualidad libre de prejuicios"

El año pasado, fue una pequeña comisión de 8 personas de solamente 4 grupos la que organizó la primera celebración pública del Día Internacional de Orgullo Lésbico-Homosexual (reportado en La Boletina #1).

Este junio, la Red de Mujeres por una Sexualidad Sana y más de 15 grupos estuvimos representados en la Comisión

en Pro del Orgullo Lésbico-Homosexual para impulsar la jornada: Por una sexualidad libre de prejuicios, que incluyó más de 25 actividades en varios departamentos del país, por ejemplo, un video-foro en Condega, un debate en Matagalpa, un taller en Momotombo... además de un ciclo de conferencias, debates y películas en Managua.

En medio de los preparativos de la jornada, la Asamblea Nacional decidió aprobar reformas al Código Penal, incluyendo el Artículo 205, que viola los derechos humanos de la población nicaragüense a ejercer su preferencia sexual. (Ver Enfoque del mes.)

Inmediatamente, nos movilizamos en protesta, y comenzamos a recoger firmas para una carta a la Presidente, exigiendo la derogación del Artículo. Hubo expresiones masivas de repudio en contra el Artículo 205 y recogimos más de 5,000 firmas.

Irónicamente, la acción de la Asamblea Nacional sirvió para abrir un debate público sobre la sexualidad --y las preferencias sexuales en particular-- como nunca antes.

Siempre se han visto la homosexualidad y el lesbianismo como temas tabúes, como algo marginal, que nada tiene que ver con la mayoría de la sociedad nicaragüense.

En las calles y en los medios de comunicación, constatamos que el tabú es un mito, que el tema se ha "destapado". Hasta Juan Luis Guerra, durante su visita a Nicaragua, se pronunció a favor del derecho a la libre opción sexual.

Grupos y centros como la Fundación Xochiquetzal, el Colectivo de Homosexuales SHOMOS, el Colectivo de Lesbianas-Feministas "Nosotras", la

Iglesia de la Comunidad Metropolitana, y el Grupo de Educadores en la Lucha contra el SIDA, entre otros, nos vimos en la luz pública.

Al mismo tiempo, alrededor de 40,000 estudiantes universitarias y de secundaria recibieron el folleto "Hablemos de Sexo". La reacción de los y las estudiantes fue positiva y hubo tanta demanda por el folleto que se tuvo que hacer un segundo tiraje.



En fin, evaluamos que la jornada fue un éxito en términos de sensibilizar la opinión pública alrededor del tema de la sexualidad. También vimos que todavía falta mucho camino por recorrer antes de poder afirmar que en Nicaragua hay una sexualidad libre de prejuicios.

Correspondencia

Una vez más mañana y la luz
te sorprende durmiendo
y aquí
estoy yo
a tu lado.

Momento de ternura, tu toque,
un pezón ofreciéndose,
momento de entrega,
de secretos callados
desde adentro y afuera
juntándose en silencio.

Momento de miradas que liberan
la luz en desenlace sobre tu hombro asombrado,
olor de mi sueño, de piel o
tiritón de tí donde azules y amarillos
conspiran sólo para despertarnos
al día, al desliz del orgasmo,
al mar resplandeciente
este marasmo nuestro...

Y aún, nos desprendemos con miradas,
los besos quietos como tus suspiros antes,
y luego hablamos
y me atrevo decirte
camarada.



Helen Dixon



"Lady Marshall" ganó el primer lugar en el Tercer Festival de Imágenes del Caribe, celebrado en junio pasado en la isla de Martinica. El video cuenta la historia de tres mujeres de Pearl Lagoon que tienen y manejan su propio barco. "Lady

Marshall" fue estrenado en Nicaragua el año pasado en la actividad sobre "Feminismo y Democracia en América Latina." Felicidades a María José Álvarez, Martha Clarisa Hernández y Kathy Sevilla.

En el mes de julio, representantes de la Secretaría de la Mujer de CONAPRO "Héroes y Mártires", visitarán los distintos departamentos del país, con el fin de actualizar su directorio de mujeres profesionales y para ofrecer servicios especiales.



PATI es el nombre del nuevo Programa de Asistencia Técnica en Investigación del equipo "Mujer y Cambio". Su propósito es asesorar grupos de mujeres para que puedan realizar sus propias investigaciones, usando la metodología de "investigación estratégica popular"

Si tu grupo tiene un trabajo consolidado y quieren hacer una investigación sobre algo específico, PATI les puede ayudar. Contacta a Flor de María Zúñiga a los teléfonos 24807 o 660512.



Marcha contra la violencia a las mujeres, 25 de noviembre de 1987, Ciudad de México.

Esta foto ganó el segundo premio en un concurso de

fotografía convocado para promover un diálogo visual entre mujeres de Europa y América Latina. Fue una de las 40 fotos presentadas en la exposición "Mujeres vistas por mujeres", que

estuvo en el Museo Julio Cortázar en Managua durante el pasado mes de junio.

Foto: Elsa Medina Castro.



"La Media Naranja" ya cumplió un año de sonar en Radio Universidad. El programa aborda temas variados de interés sobre las mujeres y se escucha los sábados a las 11 am en 102.1 FM. Felicidades a su directora, Alina Guerrero.

En agosto, saldrá al aire Radio Mujer! Por fin, una emisora de radio para mujeres, hecha por mujeres: la Fundación de Mujeres Comunicadoras de Nicaragua, conformada por periodistas, publicistas, locutoras y directoras de programas.

Ada Luz Monterrey, principal promotora del proyecto, recibió la donación de los equipos en un acto público

celebrado en mayo pasado. "La fórmula para que funcionemos es la unidad. La radio tendrá perfil de mujer y su rostro será el del pueblo."

Se podrá escuchar Radio Mujer en el 94.7 FM.

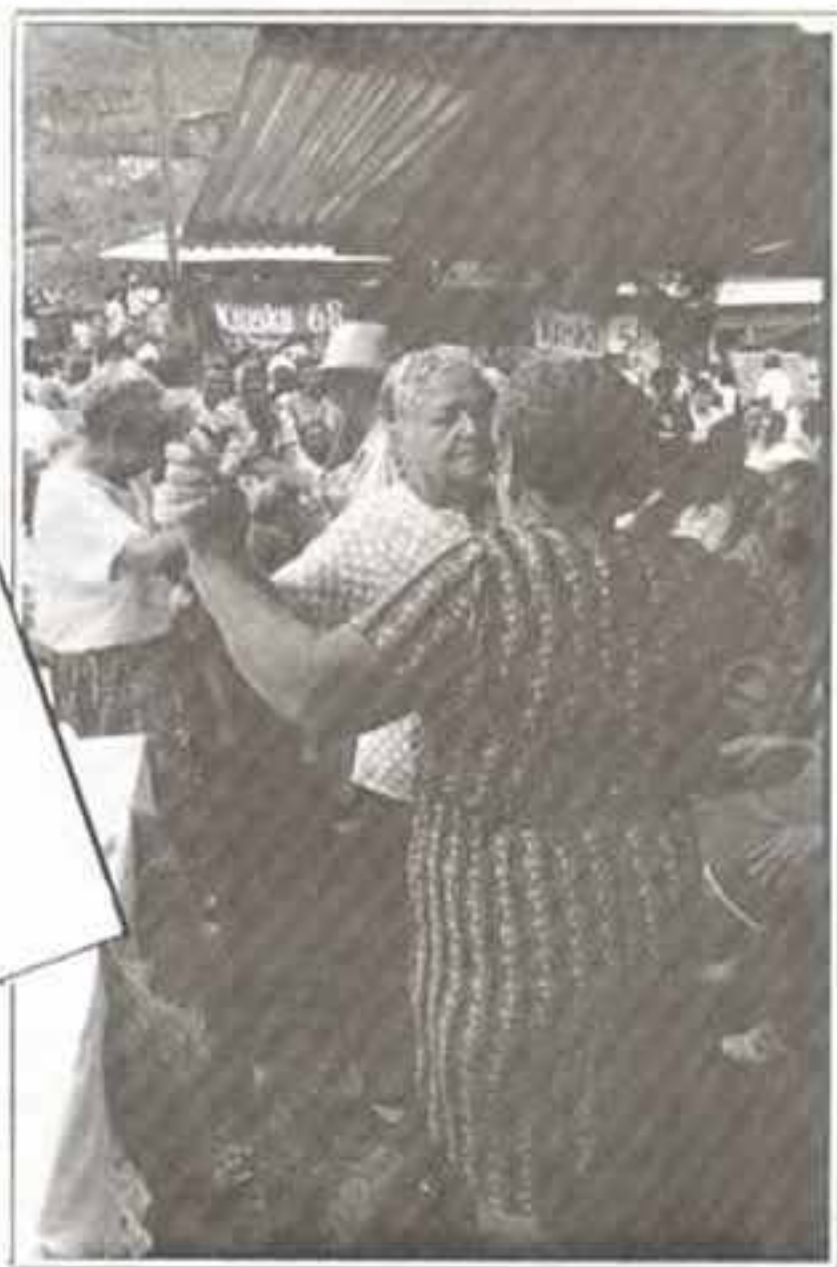




Durante el día hubo lágrimas y risas, oraciones y baile. En el acto, celebraron una misa y las madres presentaron un sociodrama en el que recordaron la dolorosa experiencia de perder un hijo o una hija. Pero no quedaron de duelo. Después de la misa, festejaron su día.

Fotos: Sheila Tully

"Todas somos madres." Más de 2,000 mujeres de todo el país celebraron el III Encuentro de Madres de Héroes y Mártires el pasado 28 de mayo en Matagalpa. Por primera vez, madres de combatientes de la Resistencia participaron.



Aunque Ud. no lo crea....

Sabías que el delito de "sodomía" no existía en el Código Penal de Nicaragua hasta 1974? Y aún cuando entró en vigencia, en la práctica no se aplicaba.

Pues bien, al día de hoy, a un pasito de entrar al año 2000, cuando la mayoría de los países en el mundo han reconocido que la homosexualidad no es enfermedad, ni vicio, ni maldad, aquí en nuestro país, la Asamblea Nacional aprobó un artículo aún más cavernícola que las leyes anteriores.

Es cierto que el Artículo 205 ya es famoso en los medios de comunicación, pero mucha gente no sabe exactamente lo que dice, por lo cual publicamos el texto de la parte medular que dice:

"Comete delito de sodomía el que induzca, promueva, propagandice o practique en forma escandalosa el concubito entre personas del mismo sexo y sufrirán pena de prisión de uno a tres años."

Además de aprobar una ley que es inconstitucional y que viola los derechos humanos más elementales, los diputados de la Asamblea Nacional hicieron un sólo chacuatol.

Por sus pistolas cambiaron la definición de la palabra "sodomía". Y según esta nueva definición inventada (y falsa), Nicaragua sería el único país del mundo donde las personas que hablan o escriben sobre la homosexualidad, corren el riesgo de caer presos por el delito de sodomía. Como quien dice "sin beberla ni derramarla".

En el resto de los países del mundo (y en los diccionarios), la definición de la palabra "sodomía" es: "la relación homosexual masculina. Se aplica particularmente al coito anal." Nada tiene que ver con el "concubito entre personas del mismo sexo", hombres o mujeres o con hablar o escribir del tema.

Ahora, muchos dicen que la ley es para protegernos del "escándalo". Pero la realidad es que durante las discusiones en la Asamblea, nadie pudo definir qué quiere decir "forma escandalosa". Puede costarnos creerlo, pero para algunos intérpretes de la ley, podría ser "escandaloso" que dos hombres se den un abrazo, o que una mujer chinée a otra.

También, tal como está escrita la ley, hasta este artículo que estás leyendo

en La Boletina, podría ser motivo de acusación si por ahí aparece alguien que dijera que, con escritos como éste estamos "promoviendo" o "propagandizando" la homosexualidad o el lesbianismo. ¿Qué tal?

¿Cuál es el trasfondo de esta ley? El propósito parece ser que la gente tenga miedo. Miedo de hacer cualquier cosa--incluso hablar o escribir-- que podría ser interpretada como un acto homosexual o lésbico, o la promoción del mismo.

Cómo nos afecta a nosotras las mujeres? Obviamente, es una violación de nuestro derecho a ejercer nuestra preferencia sexual, sea con hombres o mujeres.

Pero también, muy aparte de la práctica sexual que tengamos, hay quienes nos acusan de "lesbianas" a las mujeres que luchamos por nuestros derechos, o las que hacemos trabajo tradicionalmente considerado "de hombres" [ver El Trajín Nuestro]. Según esa ley, hasta eso podría ser motivo para llevarnos a la cárcel!

Y ni quiera Dios si queremos que los hombres y los niños compartan las labores domésticas en la casa. Como el trabajo doméstico es, supuestamente, "sólo de mujeres", si un varón lo hace, "debe ser cochón", no es así?

Así que los varones, desde pequeños, podrían usar el Artículo 205 como una excusa para no asumir estas tareas, y así dejarnos para siempre en la cocina y planchando su ropa.

Todo el tema de la relación entre sexo, género y preferencia sexual es amplio y complicado. La realidad es que para cambiar la situación de subordinación de las mujeres, tendríamos que discutir a fondo este tema. Y aunque ahora nos resulte difícil de creer, el Artículo 205, a la larga dificultará aún más cualquier cambio en los roles sociales de los hombres y las mujeres, independientemente de la preferencia sexual de cada quien. ✨





A NUESTRA EDAD...

«Un programa joven sin nombre»

“Un programa joven sin nombre” es un nuevo programa de radio que se escucha todos los sábados entre las 3 y las 5 de la tarde en Radio Universidad, 102.1 FM.

Aquí Aleyda, Evelyn y Virginia, tres muchachas que trabajan en el programa, hablan un poco sobre cómo lo conciben.

Evelyn: Lo primero que nos planteamos fue que un programa joven tenía que tener como característica fundamental la irreverencia, o sea, romper esquemas, hablar de temas tabúes, ser diferentes.

Virginia: Para mi, es como hacer de ingeniero sin el arquitecto, crear sin planos, desde el corazón.

Aleyda: Me gusta que “nos atrevemos” a hablar de lo que realmente nos inquieta, que nos “competa” o no, y así educarnos a nosotras mismas.

¿Por qué un “programa joven sin nombre”?

Virginia: No es porque nadie haya querido ponerle nombre, sino porque el programa es tan amplio que no merece un solo nombre, sino miles!

Evelyn: De todos modos, todavía está joven el programa, comenzamos apenas en mayo. Y quedará sin nombre hasta que la gente que escuche el programa le ponga uno.

Aleyda: Muchas cosas en nuestras vidas ocurren sin que nos consulten. Por ejemplo: Quién te

preguntó si querías venir al mundo? Quién te preguntó si te gustaba el nombre que te pusieron? En la mayoría de nuestra existencia, se nos va imponiendo modelos, ideas, valores, que tenés que aceptar, sólo porque sí. Pocas son las veces que se nos da la oportunidad a escoger o decidir.

Por eso pienso que son suficientes las razones para no haberle puesto un nombre al programa de manera “dictatorial”, así lo dejamos con el nombre “sin nombre”, valga la redundancia.



Es como cuando conocemos a una persona, lo primero que preguntamos es: Cómo te llamás? De qué familia sos?Cuál es tu apellido? Olvidamos que lo más importante no es el nombre, sino la persona como tal, lo que piensa y siente, lo que hace o deshace, desconstruye para construir...

¿De qué se trata el programa?

Evelyn: La selección de temas lo hacemos como la ruleta rusa, una lluvia de temas. El asunto es abordar las cosas desde los propios actores, los y

las jóvenes. En lo personal, sentí un estremecimiento cuando hicimos un programa sobre la generación de los '60. Ver el consumo de drogas en los jóvenes de esa generación, y ver que este problema todavía existe a un gran nivel con los jóvenes de ahora. Supuestamente es una escapada de la realidad, pero no se cambia nada con esta actitud.

Virginia: A mí me gusta el hecho de reivindicar el erotismo. Creo que si siguiéramos el consejo de "hacer el amor, no la

guerra", éste sería un mundo mejor.

Aleyda: Para mí, el programa sobre todo es para la gente que tiene un espíritu joven, para la gente que sabe que el mundo no marcha bien, pero que si tiene en mente la "utopía" que quiere crear. Es un espacio para encontrarnos, identificarnos, que facilita la palabra, que da voz a una corriente de ideas no impuestas.

Evelyn: Hay varios temas que a mí me gustaría tocar. Uno es la relación entre madres, hijas e hijos.

Cada lado tiene su punto de vista de cómo deben ser las relaciones. Me gustaría también saber qué temas quiere abordar la gente que escucha el programa, y el enfoque que le quieren dar.

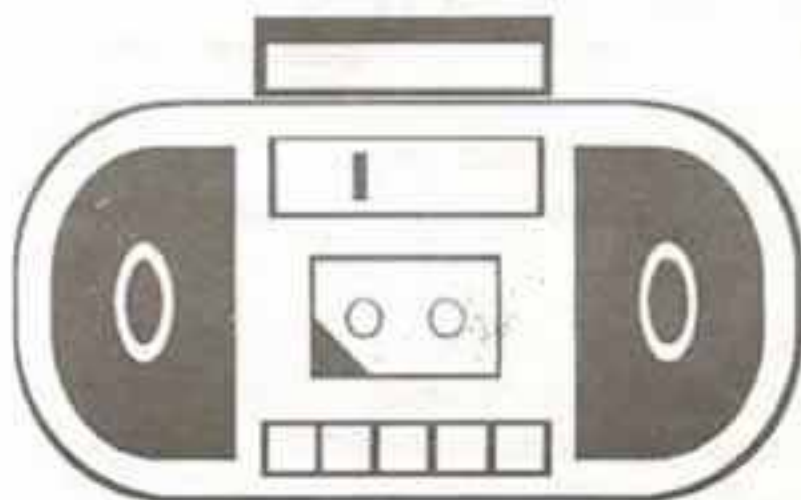
Virginia: Yo estudio derecho, y para ser sincera, nunca pensé ser periodista, ni trabajar en los medios de comunicación. Ahora que estoy del lado del micrófono, veo que es un arma poderosa, que me permite entrarles a las personas por los oídos y llegar hasta el corazón. También es de doble vía, cuando la gente que

escucha, llama al programa.

Aleyda: Estamos en búsqueda, rompiendo con dogmatismos, queremos que todas y todos los que quieran sean parte del programa.

Virginia: Como joven, y sobre todo como mujer joven, me alegra tener un espacio donde expresarme. En el programa "joven sin nombre" la puerta está abierta para que cualquier joven que pase por ahí o quiera entrar, pueda entrar, decir lo que siente, piensa, vive. ☆

Nota: Si no agarrás la frecuencia de Radio Universidad donde vivís, ponete en contacto con nosotras para ver cómo podemos arreglar para enviar una grabación del "Programa joven sin nombre" a tu emisora local. Hacé tu contacto con Aleyda Gadea o Evelyn Flores en Puntos de Encuentro, Apartado RP-39, Managua, tel: 663820 y 663325.



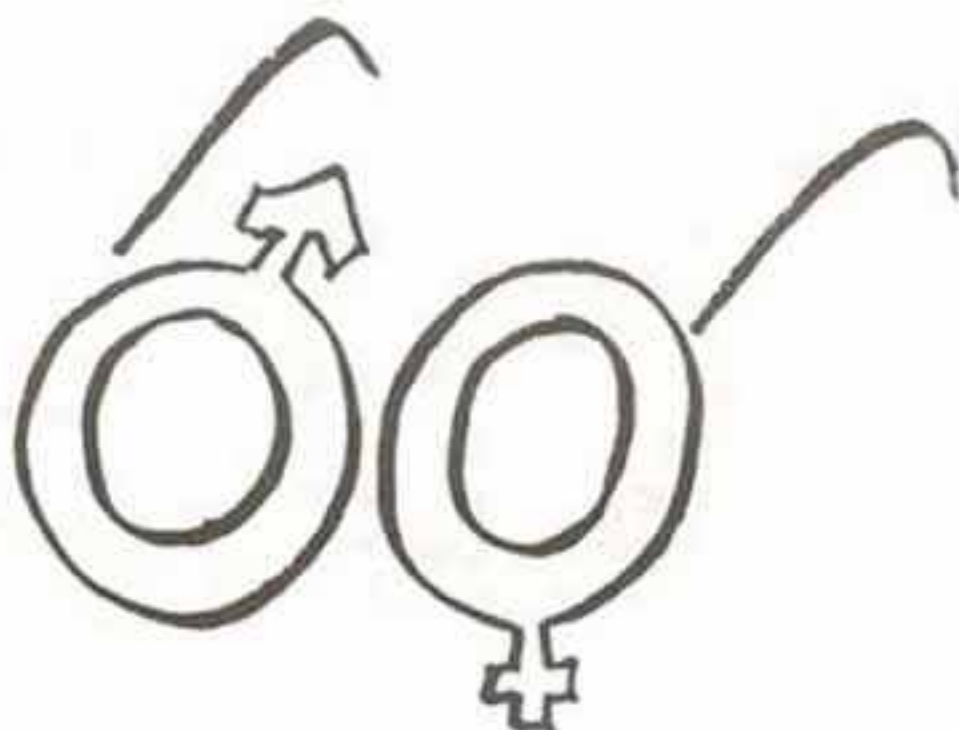
El feminismo

Para muchas es una palabra que como punta de lanza, rompe y quiebra los esquemas. Para otras es símbolo de rebeldía y para otras, luchar para cambiar un mundo regido por hombres, no para suplantarlo por un régimen de mujeres, sino para inventar un nuevo sistema en que todos y todas tengamos el mismo valor.

El feminismo no debe ser ningún tabú. No es un movimiento "radical" que quiere erradicar al sexo opuesto de la faz de la tierra. Pero ésta es la imagen que se nos ha vendido: para llenarnos de miedos, y para tratar de cerrar una puerta en nuestras mentes, que al abrirse nos presenta una posibilidad de cambiar la sociedad y a nosotras mismas.

Yo creo que es hora de cambiar nuestras formas de pensar y no permitir que otros piensen por nosotras. Que seamos nosotras quienes luchemos por causas justas. No olvidemos que somos muchas y que juntas podemos.

Estamos en la obligación de alzar nuestras voces y decir basta, queremos un mundo mejor, queremos una sociedad mejor y lo más importante queremos una Nicaragua



mejor, en donde no se dé la mortalidad materna, en donde no se nos condene por ejercer el derecho a elegir cuántos hijos deseamos tener, en donde no se nos condene por nuestras preferencias sexuales, en donde no seamos objetos ni de uso doméstico ni público, sino en donde las mujeres seamos personas con iguales derechos y oportunidades que los hombres.

Ahora te pregunto a vos, lectora: Podemos edificar este movimiento feminista, cosechar estas esperanzas? Podemos reflexionar y comenzar a ser conscientes con nuestra lucha? Y en base a esto, ¿quieres ser feminista?

Loreta Paniagua Zapata.
La Paz Centro

Yo pienso... Yo pienso... Yo pienso... Yo pienso...

¿Crédito para mujeres?



En el Encuentro de Mujeres Nicaragüenses en enero pasado, las mujeres demandaron un banco de crédito para mujeres. Hay varios programas de crédito que surgieron en el último año. Aquí damos a conocer el perfil de uno, que se llama ACODEP, Asociación de Consultores para el Desarrollo de la Pequeña, Mediana y Micro Empresa.



ACODEP tiene varios programas para apoyar pequeños negocios, cada uno con características específicas. Tiene entre sus planes, implementar un programa especialmente para mujeres.

Según sus fundadores, Armando García y Carolina Padilla, el criterio más importante para otorgar crédito es el potencial empresarial: "No queremos crear modelos rígidos. Sin embargo, como no hay mucha experiencia con este tipo de crédito, la selección es algo dura, porque tenemos que estar seguros que el dinero se devuelva para poder seguir ofreciendo crédito en el futuro.

"Hasta ahora, el monto máximo que se puede prestar es de 5,000 córdobas. Pedimos un fiador o una garantía de pago, y la empresa debe contar con un capital de trabajo de C\$25,000. Hacemos un diagnóstico para ver si hay necesidad de capacitación empresarial, producción, finanzas o mercadeo. Si hay necesidad damos asistencia y seguimiento individual después del crédito para ayudar a hacer la contabilidad.

"En este sentido, un problema que hemos visto es que en muchos casos las mujeres no tienen mucha experiencia gerencial. Trabajan por encargos, son autoempleadas, y no piensan tanto en el desarrollo a largo plazo del trabajo. Pero si miramos que tiene potencial, no la excluimos."

Para más información sobre los programas de ACODEP, dirigirse a su oficina que queda contiguo a la Ferretería Lang. Tel: 662375.

Sylvia Saakes





ILUMINACIÓN MENTAL

Directorio ONGs de Nicaragua 1991-1992

Publicado por el Centro de Apoyo a Programas y Proyectos Internacionales (CAPRI).



Esta segunda edición está actualizada y más completa. Contiene descripciones de más de 150 organismos no gubernamentales nacionales, clasificados por región geográfica y áreas de trabajo, como son: desarrollo, derechos

humanos, investigación, medio ambiente, salud, rehabilitación, cultura, educación popular, etc. Tiene referencias de 32 ONGs que trabajan con mujeres. Al final, tiene una sección de ONGs internacionales que dan apoyo financiero y técnico.

Está de venta (C\$60) en librerías, los principales hoteles del país, las oficinas de Puntos de Encuentro y de CAPRI en el Barrio Monseñor Lezcano, del Cine León 1 c. al sur. Tel/ fax: 660490.



Contra Viento y Marea

Video-documental de 35 minutos sobre el trabajo de la Secretaría de la Mujer de la ATC, producido por Video Spot.

En este lindo y conmovedor documental, las

protagonistas son las mujeres bananeras, procesadoras de tabaco y cortadoras de café.

Analiza los principales problemas de las obreras: la mayoría son jefas de familia, reciben sueldos miserables, los hombres no las dejan planificar pero tampoco se responsabilizan por el cuidado o el apoyo económico a los hijos, el peso del trabajo doméstico encima de la jornada laboral, la falta de atención a sus problemas específicos por parte del sindicato, son las primeras en ser despedidas, y hay discriminación hacia las obreras embarazadas.

En estas condiciones, la Secretaría de la Mujer tiene que luchar "contra viento y marea" por resolver estos problemas: con programas de capacitación, la creación de clínicas ginecológicas, la lucha por una real representación sindical. El mensaje es que se ha avanzado, pero queda mucho por hacer. Efectivamente, el documental es un llamado a apoyar la Secretaría, y es un llamado convincente.

Video Spot es una productora de video

independiente de reciente creación en Nicaragua. Además de "Contra Viento y Marea", ha producido "Flor de Sacuanjoche" y "La Orquídea" sobre las clínicas ginecológicas de la ATC en Chinandega y Jinotega, respectivamente, y un documental sobre el Comité de Madres de Héroes y Mártires de Matagalpa.

"Nosotros queremos seguir estando al servicio de la mujer trabajadora. Juntos podemos luchar por los derechos que merecemos." Para más información sobre Video Spot, o alguna de sus producciones, llamar al tel. 661251. Dirección: Semáforos de Linda Vista, 1 c. al sur, 1 c. abajo, ½ c. al sur, Managua.



El Acceso de la Mujer a la Tierra en Nicaragua

Resultado de una investigación realizada por el Centro para la Investigación y la Promoción del Desarrollo Rural y Social (CIPRES) y la Fundación Arias para la Paz y el Progreso Humano de Costa Rica. Aborda los períodos del Somocismo, la reforma agraria Sandinista, y



el contexto actual, analizando aspectos políticos, jurídicos e ideológicos, entre otros.



"Sexismo en la Escuela"

Hay sexismo en la educación escolar que reciben niñas y niños?

Acaso nuestros hijas e hijos reciben una educación en igualdad de condiciones?

Cómo participa la escuela en la formación de las mujeres y los hombres del mañana?

Puntos de Encuentro está preparando un folleto (que saldrá en agosto) donde aborda éstas y otras preguntas.

El folleto tiene como objetivo promover la reflexión y el debate sobre la educación entre maestras y maestros, madres y padres, y también alumnas y alumnos.

La Violencia Contra la Mujer: Ausencia de una respuesta institucional

Un nuevo libro publicado por la Oficina Regional para América Latina y el Caribe de UNICEF que está siendo distribuido a grupos y centros de mujeres por la Comisión de la Mujer, Familia y Niñez de la Asamblea Nacional.

En sus 117 páginas, se recogen estudios sobre violencia intrafamiliar contra la mujer, realizados en 4 países centroamericanos. Desafortunadamente, no está incluido Nicaragua. Entre otras temas, analiza el rol de los medios de comunicación en la percepción de la violencia como problema social, y el actuar de las distintas instituciones del estado y la sociedad civil ante la problemática.

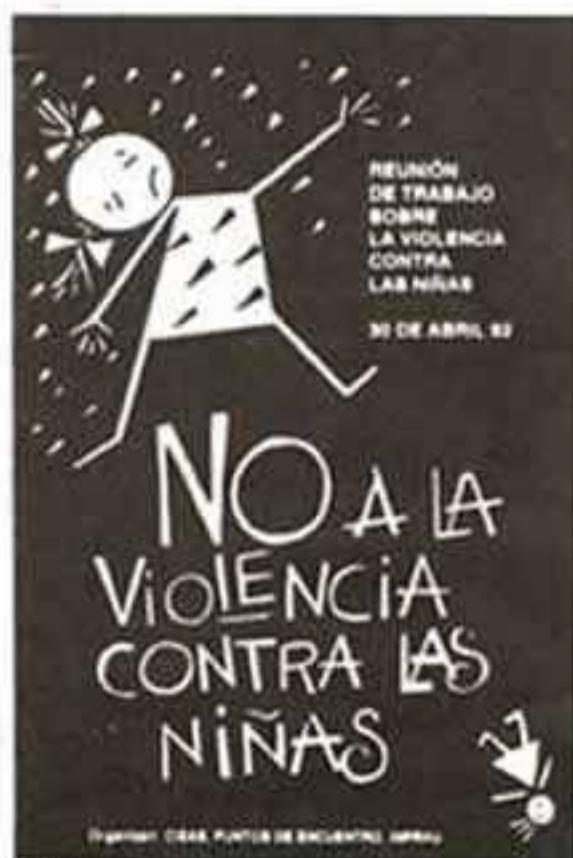


Memorias de venta

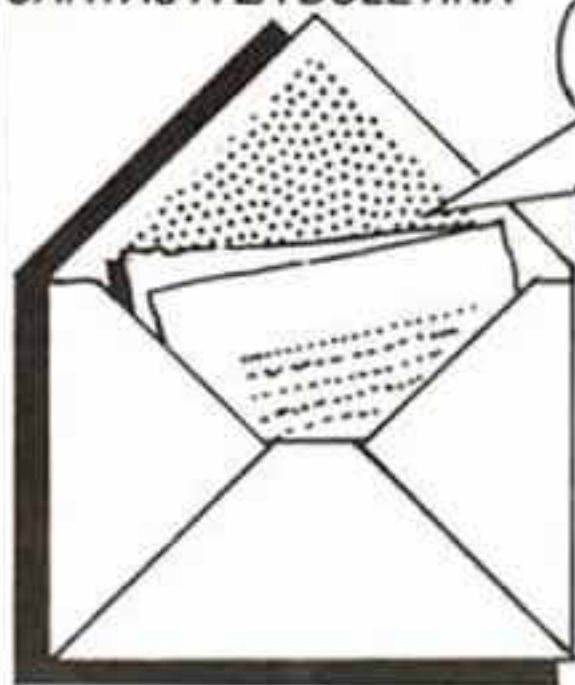
☆ Poder y liderazgo entre mujeres. Curso impartido por la Dra. Marcela Lagarde en septiembre 1991. 58 páginas, C\$15.

☆ Identidad y subjetividad femenina. Curso impartido por la Dra. Marcela Lagarde en septiembre 1991. 80 páginas, C\$15.

☆ Foro: La violencia contra las niñas (organizado por CISAS, INPRHU, Puntos de Encuentro). Ponencias de Vilma Castillo Santiago Sequeira, Rosa María Sánchez, y Clemencia Rodríguez. Abordan aspectos psicológicos, sociales, jurídicos y un análisis del tratamiento del tema en los medios de comunicación. ☆



CARTAS A LA BOLETINA



¿QUE DECIS?

Me es tan saludable recibir La Boletina, y tan agradable leerla.

En primer lugar, las felicito por hacer un trabajo tan valioso para las mujeres. Sería bueno que más mujeres lean La Boletina.

Pese a que tengo 31 años, les sugiero que saquen más temas dirigidos a la mujer joven, y que sirva como un medio de orientación y capacitación.

Para la mujer segoviana y campesina principalmente, ha sido un logro contar con el proyecto de CISAS. Su capacitación es muy importante porque aborda los problemas específicos de salud de la mujer.

Espero que esta cartita sea del agrado para el colectivo de La Boletina. Mucho cariño para todas, deseándoles éxito en su labores. Atentamente,

Alicia Andino
Jalapa, Nueva Segovia

Boletina: Gracias por su carta, y las sugerencias. En otras ocasiones, también hemos recibido comentarios sobre la importancia de incluir temas de interés para las mujeres jóvenes.

Por eso esperamos que las mismas jóvenes nos envíen aportes que reflejen sus experiencias y problemáticas.

Mientras tanto, en esta Boletina, estamos

incluyendo un folleto de sexualidad especialmente dirigido a la gente joven (mujeres y varones).



Reciba fraternos saludos de la Dirección Técnica de Atención a la Mujer - INATEC.

Queremos expresarles nuestras felicitaciones en ocasión del primer

aniversario de La Boletina, la cual consideramos que publica artículos de interés para todo el sector femenino y que contribuye al desarrollo y educación de la mujer.

A la vez, aprovechamos la oportunidad que nos brindan para la suscripción, dado que tenemos interés en recibir un mayor número de Boletinas, con el fin de

distribuir las entre nuestras beneficiarias de los cursos y mantener algunos ejemplares como manual de consulta en nuestro Centro de Información y Orientación de la mujer.

Sin más a que referirnos nos despedimos, fraternalmente,

Lic. Julieta Margarita Trujillo
Directora Programa de la Mujer
INATEC

la Boletina

Un aporte a la comunicación entre mujeres

Puntos de Encuentro

Costado este Parque El Carmen
Apartado Postal RP-39
Managua, Nicaragua
Tels: 663325/663820
Correo electrónico: nica!puntos

Fecha de cierre de este número:
30 de junio 1992

Redacción y Edición: Amy Bank,
Maritza Peña, Julieta Bendaña,
Vilma Castillo

Colaboradores de este número:
María Elena Ortega, Rick
Claymore, Ana Quirós, las
firmantes de los artículos, las
fotógrafas, y todas las mujeres que
nos enviaron informaciones.

Diseño y Diagramación:

Colette Fine y Roberto Zúñiga

La Boletina sale cada 2 meses. Es un medio de comunicación abierto a todas las mujeres que quieran aportar. Las invitamos a enviar cartas, sugerencias, críticas, opiniones, reportajes, fotos para ser incluidos en las próximas ediciones.

Distribución: La Boletina se distribuye gratis a todos los grupos de mujeres en Nicaragua que quieren recibirla. Si querés recibir La Boletina a nivel individual y garantizar que te llegue cada vez, sugerimos que tomés una suscripción (usá formato atrás).

Gracias a las amigas que distribuyen La Boletina en todo el país. Por ustedes, ahora llega a: Ocotlán, Jalapa, El Jicaral, Condega, León, Chinandega, El Viejo, Achuapa, El Sauce, Malpaisillo, Nagarote, La Paz Centro, Masaya, Río San Juan, Belén, Tola, Boaco, Juigalpa, Nueva Guinea, Matagalpa, Jinotega, Pancasán, Mulukukú, Siuna, Waslala, Bocana de Paiwas, Bluefields, Puerto Cabezas, Waspán, y en Managua, las comarcas Silvia Ferrufino, Viudas, Veracruz, y muchas otras....

Un agradecimiento especial a Carla Chiari por poner todo en orden y "salvarnos la vida"!

Boletina: También aprovechamos la ocasión para felicitarlas por el importante trabajo que realizan y nos satisface saber que La Boletina tiene utilidad. Trataremos de enviarles la cantidad que requieran.



En relación a la información "Las mujeres ciegas celebran", en página 26 de la Boletina de marzo-abril '92, queremos aclarar lo siguiente:

La Organización de Ciegos de Nicaragua

"Maricela Toledo" tiene como uno de sus proyectos, el de Mujeres Ciegas. Este proyecto fue creado porque partimos del principio que ninguna organización es fuerte si no toma en cuenta la participación de las mujeres.

Por lo tanto, les solicitamos que aclaren que no somos una asociación independiente de mujeres ciegas, sino que pertenecemos a la Organización de Ciegos de Nicaragua "Marisela Toledo".

Esperando que esta aclaración pueda salir en

el próximo número de La Boletina a fin de evitarnos malos entendidos tanto en la sociedad como en el seno de nuestra organización.

Agradeciendo su valiosa cooperación, les saludamos.

Atentamente,

Alicia Palacios Tapia
Proyecto de Mujeres Ciegas
Tel: 661167 (los días martes) y
780845/72668 (los demás días)

Boletina: Pedimos disculpas por nuestro error y gracias por enviar su aclaración. ☆

Suscribase a la *Boletina*

Nombre: _____

Organización: _____

Dirección Postal: _____

Ciudad/Código Postal/País: _____

Tarifas de suscripción anual (6 números al año):

Nacional: Individual C\$ 25.00 ☐ Institucional C\$ 50.00 ☐

Centroamérica: \$ 10.00 ☐ Internacional: \$ 25.00 ☐

Para suscripciones centroamericanas e internacionales, favor mandar cheque o giro internacional en US dólares a favor de: "Puntos de Encuentro",
Cuenta # 410-021-1-957, BND sucursal Oscar Lino Paz Cubas.